

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/143
16 July 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцать четвертая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ПУНКТА В ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ПОВЕСТКУ
ДНЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

МИРНОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо министра иностранных дел Румынии от 16 июля 1979 года
на имя Генерального секретаря

От имени правительства Румынии имею честь предложить включить в предварительную повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Мирное урегулирование споров между государствами".

В соответствии с положениями статьи 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму прилагается пояснительная записка.

Штефан АНДРЕИ
Министр иностранных дел
Социалистической Республики
Румынии

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пояснительная записка

I. Народы Организации Объединенных Наций в преамбуле Устава заявляют о своей решимости проявлять терпимость и жить вместе в мире друг с другом как добрые соседи и обеспечить принятие принципов и установление методов, гарантирующих, чтобы вооруженные силы применялись не иначе, как в общих интересах.

Одной из основных целей Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности и с этой целью обеспечение мирными средствами, в соответствии с принципами справедливости и международного права, улаживания или разрешения международных споров и ситуаций, которые могут привести к нарушению мира.

Государства-члены Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом обязуются разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость.

2. Народы проявляют обоснованную озабоченность по поводу того, что все еще имеется множество случаев, когда вместо использования средств мирного решения споров между государствами применялась сила или угроза силой, что порождало вооруженные конфликты, приводившие к нарушению суверенитета и территориальной целостности государств и созданию таким образом серьезной опасности для мира и безопасности во всем мире.

В такие конфликты и споры зачастую вовлекаются развивающиеся страны, усилия и ресурсы которых, и без того ограниченные, таким образом отвлекаются от целей их экономического и социального развития. Эти споры и конфликты ставят под угрозу всеобщий мир и безопасность, усиливают гонку вооружений, ухудшают отношения между государствами в соответствующем районе, препятствуют сотрудничеству между ними и в конечном итоге затрудняют осуществление целей Организации Объединенных Наций.

Правительство Социалистической Республики Румынии считает, что применение силы или угроза ее применения в отношениях между государствами, развязывание вооруженной конфронтации и войны ничем не оправдано.

/...

Долговременные, поистинне действенные пути решения самых сложных споров, могут быть изысканы лишь путем переговоров между заинтересованными сторонами, за столом переговоров. Румыния убеждена в том, что Организация Объединенных Наций должна взять на себя более широкую ответственность в усилиях, направленных на предотвращение конфликтов между государствами, путем создания в этих целях, если необходимо, постоянного органа, к использованию которого государства могли бы прибегать с целью обеспечения решения споров путем переговоров, прежде чем они перерастут в вооруженную конфронтацию или даже в войну.

Как отметил в мае 1979 года президент Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску,

"Лучше прибегнуть к добрым услугам Организации Объединенных Наций, чем к оружию. Оружие лишь препятствует и наносит ущерб дружбе народов, миру и делу разрядки.

Переговоры, непосредственное рассмотрение проблем — это единственное рациональное и разумное средство обеспечения дружбы, сотрудничества и мира".

3. Со времени создания Организации Объединенных Наций и до наших дней государства-члены заключили многочисленные двухсторонние и региональные соглашения по разработке процедур мирного урегулирования споров или договоры, содержащие положения на этот счет. Кроме того, за этот период практика государств в вопросе о конкретном урегулировании споров претерпела изменения и обогатилась новыми идеями, что вызвало необходимость разработки и кодификации принципов и норм международного права, регулирующих эту область.

Для ускорения процесса кодификации этих принципов и норм, обеспечения эффективного функционирования процедур и средств мирного урегулирования споров представляется целесообразным разработать и принять международный документ, в котором бы предусматривались и регулировались конкретные процедуры урегулирования споров между государствами. В этой связи следует отметить, что в ходе последней сессии Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации был достигнут консенсус о целесообразности разработки декларации Генеральной Ассамблеи по вопросу о мирном урегулировании международных споров.

4. Усиление роли Организации Объединенных Наций в предотвращении международных споров и их разрешении и урегулирование в самом начале разногласий между государствами, вызывает необходимость пересмотра документов, которыми располагает Организация в области мирного урегулирования международных споров. Этот пересмотр должен повлечь за собой принятие мер по выработке, совершенствованию и расширению существующих процедур, с тем чтобы сделать их более

эффективными и поощрять государства применять их с большей уверенностью. В этой связи Румыния еще в 1975 году a/ предложила создать постоянную комиссию Генеральной Ассамблеи, которая выполняла бы функции добрых услуг и примирения. Эта комиссия могла бы не только обеспечить благоприятную основу для изыскания практических путей и средств, позволяющих разрешать существующие споры мирным путем, но и играть эффективную роль по предотвращению возникновения напряженных ситуаций и не позволять им ухудшаться и перерасти в открытые вооруженные конфликты. Состав постоянной комиссии должен быть таким, чтобы заинтересованные государства, не являющиеся участниками в данном споре, в частности, государства соответствующего района, могли бы участвовать в ее деятельности. Такой орган Генеральной Ассамблеи должен в принципе быть открыт для участия всех государств-членов, что позволило бы им содействовать решению спорных проблем. Эта возможность позволила бы также укрепить веру государств в способность Организации Объединенных Наций выполнять свои функции в области поддержания мира и безопасности путем превращения в общую норму принципа использования государствами-членами возможностей, предоставляемых Организацией по урегулированию споров.

5. Правительство Румынии считает, что в настоящее время необходимо сделать все, чтобы ликвидировать международные конфликты и изыскать решения всех международных споров на основе переговоров. По этим причинам оно считает необходимым и целесообразным проведение Генеральной Ассамблеей широких прений по вопросу о мирном урегулировании споров между государствами.

Правительство Румынии убеждено в том, что государства-члены Организации Объединенных Наций уделяют надлежащее внимание этой проблеме и внесут вклад в определение конкретных мер, позволяющих Организации выполнить свою задачу, возложенную на нее народами в соответствии с Уставом, а именно: избавить грядущее поколение от бедствий войны и добиться мирного урегулирования всех международных споров.

a/ A/C.6/437, приложение, стр. 9 английского текста.